

13 años

# RADAR

del fin de semana

Salto, viernes 29 de setiembre de 2017

Año XIV - Nº 605

Semanario cultural independiente



## La música hermanada

Los hermanos Estela y Daniel Magnone aportan el mejor espectáculo musical de este fin de semana con su recital "Son años" en el Teatro Larrañaga.

## Fidae2017

## Fiesta de las Artes Escénicas

Este lunes al mediodía se hará el lanzamiento oficial en la sala Hugo Balzo del Sodre, de una nueva edición del Festival Internacional de Artes Escénicas (Fidae), organizado por la Dirección Nacional de Cultura del Mec y la Federación Uruguaya de Teatros Independientes (Futi). Espectáculos de danza, teatro, música, títeres, performances y circo llegarán desde Alemania, Italia, Brasil, Colombia, Chile, México, Argentina, Perú y Ecuador, para presentarse junto a lo mejor de Uruguay, durante dos semanas en Montevideo, con visitas a varias ciudades del interior.

El Fidae se lleva a cabo cada dos años con el propósito de acercar nuevos públicos a las artes escénicas, visibilizar internacionalmente a los artistas uruguayos, fomentar espacios de debate y promover el turismo cultural. En esta edición 2017, Italia ocupará un lugar destacado con la participación de tres reconocidas compañías, una de las cuales se presentará también en el Teatro Larrañaga de nuestra ciudad. El festival se iniciará este lunes 2 con la puesta en escena de "Otelo" en el Teatro Solís, pero simultáneamente también habrá espectáculos en las salas Hugo Balzo, Circular y Verdi, además de una video-instalación en el Subte municipal.

A partir del martes, las propuestas se distribuirán por todo Montevideo, incluyendo también los teatros El Galpón, Victoria, Alianza, Sala Fabini del Sodre, Sala Nelly

Goitiño, Zavala Muniz, Florencio Sánchez y Centro Cultural de España.

## Danza

Una decena de espectáculos de danzas contemporáneas forman parte de la grilla programada, destacándose "Momentum" de la compañía alemana Cocoom Dance; "Noviembre", de la española Roser López Espinosa; "La ciudad de los otros", de la agrupación afrocolombiana Sankofa; "El baile", del francés Jean-Claude Penchenat y "Romeo y Julieta", a cargo del Ballet Nacional del Sodre.

## Música

En el terreno musical sobresale la actuación del argentino Gustavo Santaolalla con su espectáculo "Desandando el camino". También habrá presentaciones de la Orquesta Juvenil del Sodre con "La consagración de la primavera", y la Filarmónica de Montevideo, dirigida por el maestro suizo Claude Villaret, además de tres recitales consecutivos de Jorge Drexler en el Teatro Solís.

## Teatro

Por el lado de las tablas es donde llegan la mayor parte de las propuestas para este Fidae 2017. Nada menos que 25 obras de teatro integran la grilla de espectáculos, entre los cuales aparecen tres elencos que llegan desde Italia, con las obras "Still life", "Made in Ilva" y "Hocapito che ti amo".

Además, participan compañías teatrales de Ecuador, Chile, Perú, Alemania, España, México, Argentina, Brasil y Uruguay.



## Lo que nos toca

Si bien la distribución de espectáculos no ha sido muy equitativa que digamos, uno de ellos llegará a Salto. De igual manera, habrá un espectáculo en Paysandú, uno en San José, Mercedes, Tacuarembó y Canelones, además de dos en Rocha y dos en Treinta y tres. Por su parte, 105 espectáculos se presentarán en Montevideo.

## El sábado 7

Un elogiado trabajo de teatro físico arribará el 7 de octubre al Larrañaga, en el marco del Fidae. Se trata de la compañía italiana Instabili Vaganti que propone el unipersonal "Made in Ilva", a cargo del actor Nicola Pianzola, con el canto en vivo de Anna Dora Dorno,

quien además se encarga de la dirección general. Pianzola interpreta a un obrero contemporáneo, atra-

pado en tareas repetitivas y alienantes, envuelto en los testimonios de los trabajadores de la acería italiana

Ilva de Taranto, textos poéticos y una fuerte incidencia de la música y el canto en vivo.

## Dos estrenos de buen cine

Quienes gusten del buen cine francés están de parabienes este viernes, con un par de estrenos simultáneos que nos acercan propuestas bien diferentes.

Por un lado, en el Cine 4 Daymán se exhibe "Todo para ser felices" (Francia, 2015), basada en una novela de Xavier de Moulins y con dirección de Cyril Gelblat. El film busca apartarse de las comedias románticas y

de los seres estereotipados, abordando en parte la propia experiencia de Gelblat, quien debió encargarse de su casa y de formación de su pequeña hija, mientras su esposa trabajaba.

Un notable rol protagónico del actor Manu Payet, que le valió el premio Swann de Oro en el Festival de Cine de Caen (2016).

En tanto, la Alianza Francesa

continúa con su ciclo de Cine Lumière y lo hace con "La próxima vez apuntaré al corazón" (Francia, 2014), un thriller a medio camino entre el polar francés y el cine negro hollywoodense.

El film dirigido por Cédric Anger obtuvo dos nominaciones a los premios Cesar, entre ellas destacando el papel del actor Guillaume Canet y de la adaptación del guión realizada por Anger.

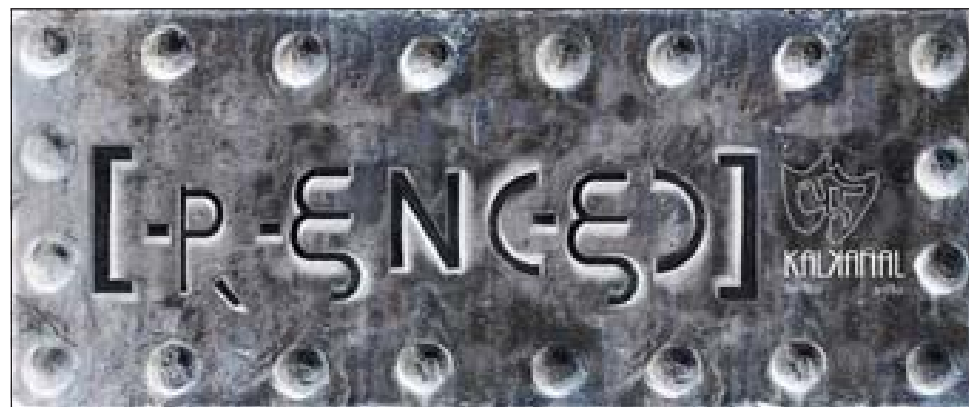
## "Por culpa" del Inumet

En la edición anterior dábamos cuenta de una intensa movida promovida para este fin de semana en nuestra ciudad, a cargo de una delegación de veinte graffiteros y muralistas que, llegados desde Montevideo, se proponían intervenir varios muros salteños.

La actividad, coordinada por el artista salteño José Gallino y auspiciada por la Intendencia de Salto, el Centro Mec y el Mides, debió ser finalmente postergada a partir de los malos augurios meteorológicos previstos, los que obviamente impiden todo trabajo de pintura al aire libre.

De igual manera, también fue postergado el encuentro de música de rock y reggae que estaba planificado para coronar esta movida.

De todos modos, la propuesta continúa en pie y ahora resta coordinar una nueva fecha para hacerla posible.



RADAR

**RADAR**  
del fin de semana  
es una  
publicación semanal digital  
que se edita los viernes  
desde el 26 de marzo  
de 2004 en  
Salto - Uruguay

Quienes deseen hacernos llegar sus comentarios o comunicados sobre la realización de espectáculos u otra actividad artística, para ser incluidos gratuitamente en nuestra cartelera, pueden enviarlos a nuestra dirección de correo electrónico:  
[radar@adinet.com.uy](mailto:radar@adinet.com.uy)  
hasta el día miércoles de cada semana.



Desde el 28 de abril de 2006, cada edición de RADAR está disponible en Internet y puede bajarse libremente desde el sitio:  
[www.radar.saltonline.net](http://www.radar.saltonline.net)

CEN  
TRO  
MEC

mides

GÉNERO Y  
GENERACIONES

XNCR  
CREW  
EST. 1998

POSTERGADO POR MAL TIEMPO

SE PINTA  
SALTO

BANDAS - DJ'S - GRAFFITI

9 9494 14

29, 30 set.  
01 oct.

# Feliz domingo para todos

Estela y Daniel Magnone junto a Bernardo Aguerre en el Larrañaga, y una nueva obra de Kalkañal en El Andén, son las propuestas más destacadas para este fin de semana, coincidiendo ambas en la noche del domingo.

## Música

### La Runfla

Recital de Ricky Badaracco junto a Diego Pintos y Leo Dadino. Hoy a la medianoche en Velvet (Sarmiento 892).

### Bajo cero

Recital del sexteto concordiense. Mañana sábado a las 22 horas en Pueblo Viejo (Alem 230).

### Edgardo Rubinich

Recital del cantautor concordiense. Mañana sábado a las 23 horas en Ríe Chicha (Pellegrini 560).

## Fútbol por TV



Eliminatorias Rusia 2018  
Penúltima fecha



Jueves 5 - 17 hs.  
**Bolivia / Brasil**



Jueves 5 - 18 hs.  
**Venezuela / Uruguay**



Jueves 5 - 20.30 hs.  
**Argentina / Perú**



Jueves 5 - 20.30 hs.  
**Chile / Ecuador**



Jueves 5 - 20.30 hs.  
**Colombia / Paraguay**

### Amadores do samba

Presentación de la agrupación concordiense de samba, pagode y otros ritmos brasileños. Hoy viernes a las 22 horas en Pueblo Viejo (Alem 230).



### Son años

Espectáculo de Estela y Daniel Magnone junto a Bernardo Aguerre. Este domingo 1º a las 20 horas en el Teatro Larrañaga.

### Abel Pintos

Recital acústico del cantante bahiense en el marco de su gira por Uruguay. El martes 3 de octubre a las 21 horas en el Teatro Larrañaga. Entradas en venta en Red Uts.



### Memoria para armar

Espectáculo unipersonal de Rubén Olivera, interactuando con imágenes y voces grabadas que transitan por distintos momentos de la historia política del Uruguay. El viernes 6 de octubre en la Udelar, con entrada libre y gratuita.



### Pitufo Lombardo

Nueva presentación del cantautor y músico uruguayo. El jueves 12 de octubre en La Bámbolea (Salto) y el viernes 13 en Magma (Concordia).

### María Caracoles

Recital del dúo integrado por Ricky Badaracco y Carolina Arcena. Hoy viernes desde las 23 horas en Ríe Chicha (Pellegrini 560).

### Tributo a María Elena Walsh

Espectáculo del grupo montevideano Canciones de la luna. El viernes 6 a las 10 horas en el Ateneo de Salto, en el marco del XIII Encuentro de la Canción Infantil latinoamericana y del Caribe.

### Pablo Dacal

Recital del cantautor bonaerense, con Diego Bertoni como músico local invitado. El viernes 6 a las 22 horas en Fundación Magma (Alberdi 119).

### Héber Rodríguez

Recital del cantautor carnavalero montevideano, en el marco de la gira por sus 40 años de trayectoria artística. El sábado 7 a las 21 horas en el Ateneo (Artigas 529). Entrada libre y gratuita.



### Ibarburu / Breventano

Presentación a dúo de Nicolás Ibarburu y Fabricio Panky Breventano. En fecha reprogramada para el sábado 14 de octubre a las 22 horas en la cantina del club Nacional. El domingo 15 a las 21 horas estarán presentándose en el Círculo Italiano de Concordia (Buenos Aires e Hipólito Yrigoyen).

### Rock underground

Encuentro regional con presencia de las bandas Mil golpes, Puro cuento e Irritantes (Entre Ríos), Rebenque y Energía mutante (Bella Unión), Los hijos de Anselmo, The old marces, Mala influencia y Sector Ar (Artigas), Nunca pintó (Rivera), Punkadaria 86 (Livramento), Din Soster (Paysandú) y las salteñas 4 y medio, Gandharva ciega, Ket shop boys, Voces del morbo y La bizca Mary. El viernes 13 y sábado 14 de octubre desde las 19 horas en la Sociedad Recreativa Centenario (8 de octubre y Soca). Entradas a 100 pesos.

## Teatro



### [-p, -ε N(-ε)]

Nueva presentación de la propuesta teatral del grupo Kalkañal, con participación de Charles Prates, Pablo Sánchez, Daniel Pavelesky, Gastón Rodríguez, Brian Tafernaberry, Néstor Chiriff, Ileana Mayer, Rafael Macieli y Alberto Chiriff. Este domingo 1º a las 20.30 horas en El Andén.



### Guía semanal de ideas

Presentación del unipersonal de Gastón Díaz con actuación de Candela González Tonón. Este domingo 1º a las 20 horas en Pueblo Viejo (Alem 230), con entradas a 100 pesos.



### Made in Ilva

Presentación del espectáculo de la compañía italiana Instabili Vaganti, dirigido por Anna Dora Dorno y protagonizado por Nicola Pianzola. El sábado 7 a las 20 horas en el Teatro Larrañaga.

## Eventos

### Se pinta Salto

Jornadas especiales de intervención en los muros de la ciudad, a cargo de un grupo de graffiteros. Hoy viernes y hasta el domingo en diferentes puntos de la ciudad.

### Expo Salto

Nueva edición de la feria anual de la Asociación Agropecuaria de Salto. Del jueves 5 al domingo 8 de octubre en el predio ferial del Hipódromo de Salto.

## Cine



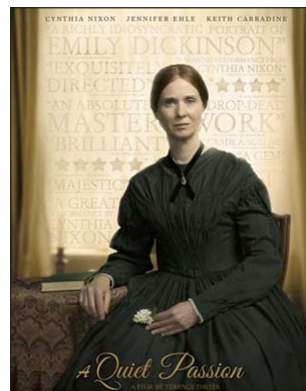
### La próxima vez apuntaré al corazón

Proyección del film (Francia, 2013) de Cédric Anger, con Guillaume Canet, Ana Girardot, Jean-Yves Bertolotti y Patrick Azam. Hoy viernes a las 19.30 horas en el ciclo de Cine Lumière de la Alianza Francesa (Amorim 252).



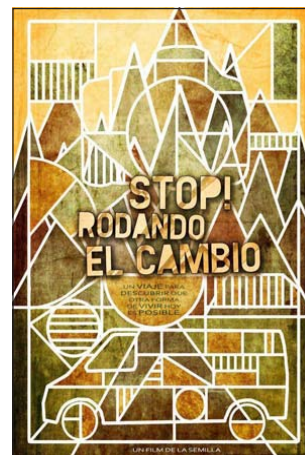
### Todo para ser felices

Estreno del film (Francia, 2016) dirigido por Cyril Gelblat y protagonizado por Manu Payet, Audrey Lamy, Aure Atika, Joe Bel y Pascal Demolon. Hoy viernes a las 20 horas y mañana sábado y el domingo a las 19 horas en el Cine 4 Daymán.



### Una serena pasión

Exhibición del film (Reino Unido, 2016) dirigido por Terence Davies y protagonizado por Cynthia Nixon, Jennifer Ehle y Keith Carradine. Mañana sábado y el domingo a las 20.30 horas en el Cine 4 Daymán.



### Stop! Rodando el cambio

Exhibición del documental (España, 2013) de Alba González de Molina y Blanca Ordóñez. El jueves 12 de octubre a las 19.30 horas en la Udelar, con entrada libre y gratuita.



### Central

Exhibición del documental (Brasil, 2015) de Tatiana Sager y Renato Dornelles, rodado en el Presidio Central de Porto Alegre. El martes 24 de octubre a las 20 horas en la Udelar.



### Prova de coragem

Exhibición del film (Brasil, 2016) escrito y dirigido por Roberto Gervitz, con Mariana Ximenes, Armando Babaioff, César Troncoso y Aurea Maranhão. El miércoles 25 de octubre a las 20 horas en la Udelar.

**Daniel Magnone:**

# "Revaloricé mi trabajo como intérprete"

No hace mucho recordábamos con Fernando Cabrera la primera actuación del trío Montresvideo en el interior del país. Fue en Salto, en octubre de 1980, junto a Leo Masliah.

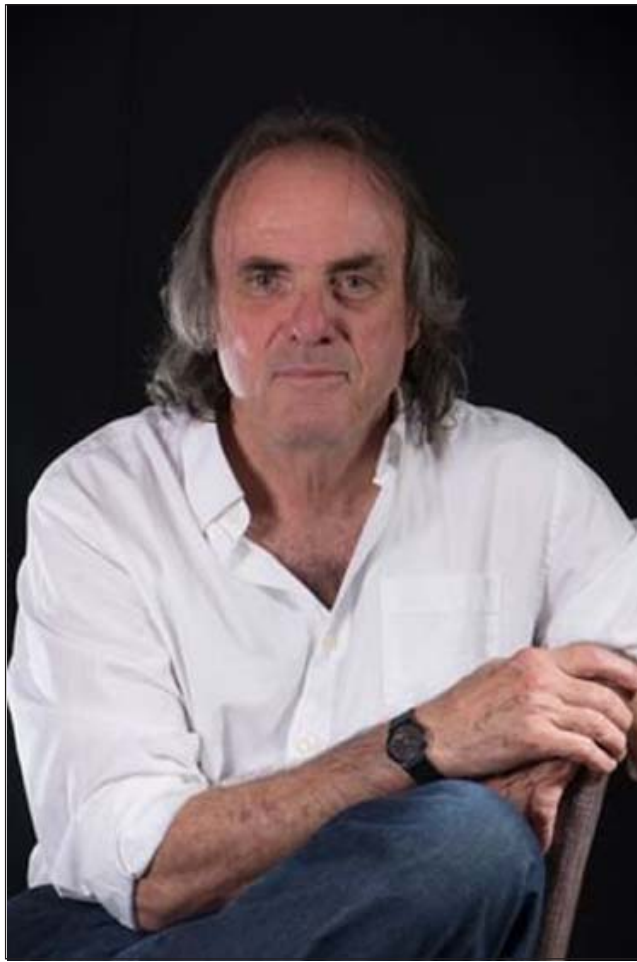
Casi enseguida, los amigos de La Paz me piden que participe en la publicación de un libro sobre aquel festival de canto popular del cual Salto fue subselección desde 1983. Casualmente, esas fueron las dos únicas veces que recuerdo a **Daniel Magnone** cantando en nuestra ciudad y ya pasaron casi 35 años. Es que en 1985 decidió apartarse de la música, apenas grabado "Algunas variantes", su primer casete como solista.

Pero después de un largo receso, volvió a calzarse la guitarra, retornó a los escenarios y a fines de 2014 relanzó su viejo casete en formato digital con el sello Ayuí. "Daniel Magnone es uno de los mejores intérpretes vocales de la música popular uruguaya", sentenció el reconocido musicólogo Coriún Aharonián. "Duro y refinado a la vez", agregó.

Formado en una familia de músicos, donde también se destacan sus hermanos Alberto y Estela, Daniel integró Montresvideo (junto a Fernando Cabrera y Gustavo "Pacho" Martínez) y luego Vale 4 (con Jorge Lazaroff, Ruben Olivera y Jorge Di Pólito), además de desarrollar una breve etapa como solista. Este domingo retorna a Salto, junto a Estela y a Bernardo Aguerre, de la mano del programa de circulación del Mec por el "Corredor de los pájaros pintados"

**- ¿Cómo fueron esos años de exilio voluntario de la música?**

- En el año 1985 hice la presentación de "Algunas variantes" editado en casete por el sello La Batuta, en el Teatro El Galpón, sabiendo ya que era mi última presentación. Quería dejar documentada, por decirlo de algún modo, lo que había sido parte de mi historia musical. No encontraba mi lugar dentro de la música, ni como



compositor-intérprete ni como intérprete de otros músicos y opté por dejarla. Mis inseguridades musicales fueron muy grandes... Fueron 30 años con alguna muy esporádica presentación en vivo como invitado de Fernando Cabrera y en algunos discos, muy pocos. Puedo decir que no extrañé para nada esa voluntaria ausencia. Mi trabajo y mi familia, tengo 4 hijos, me llevaron y llenaron la vida. Nada de que arrepentirme, por el contrario, vida plena.

**- Por aquel entonces recuerdo haber conocido tu faceta de empresario, una noche con Mateo y Las Tres en "La Barraca". ¿Cómo fue esa experiencia?**

- Para mí "La Barraca" tuvo una importancia muy grande dentro de la música popular. Fui consciente de esto con los años... muchos años. Por un lado me di cuenta de que era un tremendo aporte

para la música y para los músicos.

Durante el transcurso de esos tres años que funcionó para mí era, más que un "negocio", un lugar en donde se daba a los músicos la posibilidad de ofrecer su trabajo en un lugar que tenía una infraestructura de sonido importante y donde los ciclos eran respetados. Quiero decir con esto que establecíamos con los músicos una cantidad determinada de presentaciones y se respetaba. A veces para quien no está en el tema, y no tiene por qué saberlo, detrás del espectáculo hay un montón de días de ensayo que implican satisfacción, pero también mucho sacrificio como para hacer una sola presentación y punto. Un desastre. Haber estado del otro lado del mostrador me facilitaba esa comprensión. Me sentía en el medio. Medio músico y medio empresario. Para quien no la conoció,



pasaron entre muchos otros Ruben Rada, Jaime Roos, Las Tres (Laura Canoura, Estela Magnone y Mariana Ingold, luego Flavia Ripa), Jorge Galemire, Fernando Cabrera Eduardo Mateo y más, muchos más. Hoy mis recuerdos son ampliamente satisfactorios y sé, porque lo hemos conversado, para los músicos también.

**- ¿Qué te impulsó a volver al escenario?**

- Volver a la música popular fue a impulsos de mi hijo Mateo que me empujó infinitas veces para que reeditara el disco "Algunas variantes".

En alguna oportunidad me había cruzado con Mauricio Ubal y con Coriún Aharonián, que me decían del interés del sello Ayuí en la reedición, pero no me gustaba el disco

y no tenía proyecto ninguno. Pero Mateo ganó. El disco se reeditó y en diciembre de 2014 hicimos su presentación. Imaginarás que arranqué con unos nervios fatales pero terminé habiendo tenido una gran satisfacción. Recuerdo que al finalizar le comenté a Mateo, "bueno, ¡se terminó!", y Mateo me contesta, "¡no se terminó, empezó!".

**- Alguna vez dijiste que no estabas del todo conforme con lo que hacías. ¿Cómo es esta nueva etapa?**

- Esta nueva etapa parte de una revalorización del disco y una revalorización personal en cuanto a lo que puedo hacer.

Me conforman mis canciones que salvo algunas, me resultan vigentes aunque tengan ya más de 35 años y

eso no me parece poco. También revaloricé mi trabajo como intérprete de otros músicos que creo es mi mejor condición. Aún no pude encontrar al compositor pero lo ando buscando, espero que aparezca...

**- ¿En qué consiste este espectáculo junto a Estela?**

- El espectáculo con Estela consiste en la interpretación de algunas canciones de ella, otras mías y otras de Jorge Galemire a quien queremos tener presente y sonando en la vuelta. Un músico como pocos y que no fue conocido por mucha gente. Nosotros le damos un pequeño lugar.

Es un espectáculo intimista en el que con una guitarra, un teclado y dos voces presentamos nuestras canciones.

**- Además cuentan con un soporte de lujo en Bernardo Aguerre.**

- El soporte de Bernardo es más que fundamental. Es jugar y cobrar. Tremendo guitarrista con un enorme buen gusto y que se adapta perfectamente a nuestras canciones y a nuestras interpretaciones... ¿o será al revés? Tal vez nosotros nos adaptemos a él.

**- ¿Es la primera vez que volvés a Salto desde aquellas dos veces que mencioné?**

- Sí, es la primera vez que vuelvo como músico a Salto y lo hago con mucha expectativa de que nuestra presentación sea del gusto de quienes nos vayan a escuchar. ¡Eso sería ideal!

gca

## Amílcar

